



il falco

PERIODICO
BIMESTRALE

per l'educazione alla vista perfetta

dedicato alla divulgazione delle formidabili scoperte di William H. Bates

BATES: Come Ottenere Immagini Mentali

◆ BATES: Leggere Senza Occhiali ◆

BATES: La Missione di "*Better Eyesight*"

◆ AGRANOVE: Miopia Progressiva Alleviata

◆ LIERMAN: Storie dalla Clinica, #1 ◆

MACCRACKEN: Miopia e Iperopia, (*cap. XXVIII*)

◆ SPORTARO: Riconoscere e Superare gli Ostacoli all'Auto-Trattamento ◆

MURATORE: Come un Marinaio Ha Eliminato il Fastidio del Sole, la Miopia e la Prescrizione di Lenti ◆

RISULTATI: Quando il Metodo Fallisce, Recalciti Contesta ◆

LA BIBBIA: Dolce È la Luce...

◆ SPECIALE: *Tabella di Controllo Tascabile su Sfondo Nero*

◆ INSERTO: "*il falco*" in Doppia Stampa Fine

ANNO SECONDO

MAGGIO/GIUGNO 2004

NUMERO CINQUE

Editore: Juppiter Consulting Publishing Company — Direttore responsabile: Rishi Giovanni Gatti

Questa copia: €5,00 — Un anno: €30,00

PERIODICO BIMESTRALE PER LA DIVULGAZIONE DEI METODI PER LA PREVENZIONE E LA CURA DELLA VISTA IMPERFETTA COSÌ COME INDICATO NELLE PUBBLICAZIONI DELL'OPTALMOLOGO AMERICANO WILLIAM H. BATES E DELLA SUA ASSISTENTE EMILY C. LIERMAN DIFFUSE A NEW YORK NEGLI ANNI VENTI ATTRAVERSO I DUE LIBRI "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI - BATES" E "STORIE DALLA CLINICA - LIERMAN" E I CENTOTRENTATRE NUMERI DELLA RIVISTA MENSILE "BETTER EYESIGHT".

EDITORE E REDAZIONE: JUPPITER CONSULTING PUBLISHING COMPANY

48 viale della Libertà, 20097 San Donato Milanese (Mi), tel./fax 025275500, <http://www.juppiterconsulting.it>.

DIRETTORE RESPONSABILE: RISHI GIOVANNI GATTI. Registrazione n. 383, 16/6/2003, Tribunale di Milano.

© 2004, PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA—Riproduzione impossibile se non previo accordo scritto.

SEGRETERIA DI REDAZIONE: NICOLETTA FRATTINI. [HTTP://WWW.SISTEMABATES.IT](http://www.SISTEMABATES.IT) COMITATO SCIENTIFICO:

MARIA CRISTINA GAROFALO (PSICOLOGA), RICCARDO TADINI (OTTICO), EVARISTO RECALCATI (INGEGNERE).

STAMPA: SELESTA SPA, VIA QUINTILIANO, MILANO.

IN QUESTO NUMERO

“il falco” prosegue nel suo esclusivo cammino di divulgazione delle vere parole di W.H. Bates. Nel primo dei tre testi del grande oftalmologo americano si legge una semplice procedura per *imparare ad immaginare*, un processo mentale essenziale alla visione (c'è anche la pagina originale in americano); nel secondo, Bates racconta in prima persona come è “inciampato nella verità” sulla sua stessa *presbiopia*, e su come ha scoperto il ruolo dell'immaginazione per guarirla; nel terzo articolo, di importanza assolutamente storica, il direttore di “Better Eyesight” traccia un bilancio del suo primo anno di pubblicazione (siamo nel 1920), dicendo che «*La rivista è modesta in apparenza. Uno può ottenere ad ogni edicola molte volte la quantità di materiale di lettura che essa contiene per lo stesso prezzo, ma il valore della verità non si può stimare dal numero di parole richiesto per affermarla, ed è obiettivo del direttore dare al pubblico la verità riguardo alla centrale fissazione in modo il più possibile succinto e semplice. La verità si può di solito affermare succintamente e semplicemente. È l'errore che è duro da capire e che richiede una moltitudine di parole per essere presentato*». Il successivo articolo racconta del giovane ventenne che guarisce in sei settimane da dieci diottrie di miopia progressiva, passando anche sei ore al giorno ad esercitarsi nello studio del Dott. Bates. Pubblichiamo con grande orgoglio il primo numero della rubrica “*Storie dalla Clinica*”, che (curioso?) cominciò con il caso di due ragazzi italiani. La rubrica è poi diventata un libro nel 1926, da noi pubblicato in italiano e in fac-simile americano per la prima volta a livello mondiale nel luglio del 2003. Chi lo ha già, sarà curioso di *confrontare le due versioni*; chi ancora non lo ha ancora preso, ne potrà intuire l'importanza leggendo questo articolo. Il Dott. MacCracken ci parla di miopia e iperopia, rimarcando i fatti già esposti da Bates in un *linguaggio peculiare e moderno*. ♦ Il primo articolo dei giorni nostri parla della abilità che deve avere il praticante nel *cambiare i vari metodi* mentre si esercita con la tabella o altri oggetti. Per i casi “risolti” abbiamo la testimonianza entusiasmante di un lavoratore del mare che guarisce la sua miopia sfruttando il *dondolio, la luce e la stampa fine*. Recalcati contesta le *difficoltà* avanzate da un lettore che si trova ad un punto morto (perché continua ad usare gli occhiali). Dalla *Bibbia* abbiamo poi trovato un passo molto interessante, segnalato da ben due lettrici della nostra rivista.